

優先項目主題
Priority Project Themes

註：附錄一提及的「歷史建築」是香港法定古蹟及古物諮詢委員會評定的一級、二級及三級歷史建築。

Note: The terms “built heritage” and “historic buildings” in this annex refer to the declared monuments in Hong Kong and historic buildings accorded with Grade 1, 2 or 3 grading by the Antiquities Advisory Board.

1. 區區好去處：香港的歷史建築

歷史建築是香港珍貴的旅遊資源。透過推廣這些建築並舉辦多元化的體驗活動，不僅突顯各區的特色和吸引力，亦能加深公眾對地區歷史的認識，推動他們支持歷史建築的保育工作。

申請資助的團體須香港以某一地區的歷史建築(最少四幢)和歷史文化特色為主題，設計富有創意的公眾參與活動，提升地區居民和遊客對該區歷史建築及其保育工作的了解，並鼓勵他們探索和珍惜這些歷史印記。

1. Places to Visit: Historic Buildings in Hong Kong

Historic buildings are a valuable tourism resource in Hong Kong. By promoting these buildings and organising diverse experiential activities, we can not only highlight the unique characteristics and appeal of each district, but also deepen the public’s understanding of local history and encourage support for the conservation of historic buildings.

Applicants are required to select a district and design innovative public engagement activities based on the district’s historic buildings and cultural heritage (at least four historic buildings). The aim is to enhance awareness among residents and visitors of these buildings and ongoing conservation efforts, while inspiring them to explore and cherish these historical legacies.

2. 透過歷史建築說好香港故事

香港有許多歷史建築，它們是見證香港重要成就與獨特魅力的重要載體。

申請資助團體須與最少四幢歷史建築的業權人或管理團體合作舉辦公眾參與活動。擬議活動應旨在促進公眾了解和欣賞歷史建築及其在香港發展所作出的貢獻，並提升公眾對保育歷史建築的意識及加強社區的歸屬感。同時，項目應融入能展現中國歷史及中華文化的元素，例如呈現重要的歷史事件、文化傳統或建築特色，讓公眾更深入了解和感受這些歷史與文化。

2. Tell Good Stories of Hong Kong through Built Heritage

Hong Kong is home to many historic buildings, which serve as important carriers of its significant achievements and distinctive charm.

Applicants are required to organise public engagement activities in collaboration with owners or management bodies of at least four historic buildings. The proposed activities should aim to promote public understanding and appreciation of historic buildings and their contributions in the Hong Kong's development. Such activities should also enhance awareness of historic building conservation and encourage a greater sense of community belonging. At the same time, the project should incorporate elements that showcase elements of Chinese history and culture, such as presenting significant historical events, cultural traditions, or architectural features, allowing the public to gain a deeper understanding and appreciation of these histories and cultures.

3. 歷史建築與香港日常：健康、衛生、社會服務

香港的醫療體系、衛生管理及社會服務既展現城市的現代化進程，亦反映前人應對疾病、危難與社會變遷的付出。公眾可以透過認識和欣賞社區中相關的歷史建築，例如醫院、診所和病理學院等與保障健康相關的建築；街市、公廁及浴室等與衛生管理相關的建築；以及義祠、義莊及方便醫院等與社會服務相關的建築，了解這些範疇的演變和香港的歷史。擬議活動須有助加深公眾對這些歷史建築和它們的文物價值的理解和欣賞。

3. Historic Buildings and Daily Life in Hong Kong: Health, Hygiene and Social Services

Hong Kong's medical system, hygiene management and social services reflect the city's modernisation process and the contributions of earlier generations to addressing diseases, crises, and social change. Today, the public can gain insight into the development of these areas and the history of Hong Kong by learning about and appreciating the historic buildings within the community. These include hospitals, clinics, and pathology institutes related to health protection; markets, public toilets, and bathhouses linked to hygiene management; as well as communal ancestral hall, coffin home, and cottage hospitals and buildings related to social services. Proposed activities should aim to deepen public understanding and appreciation of these buildings and their heritage significance.